

GEBRUIKSAANWIJZING

Charger Plus miniRITE



Compatibel met
Encanta



Inleiding

In dit boekje vindt u informatie over het gebruik en het onderhoud van uw nieuwe oplader.

Lees dit boekje aandachtig door en vergeet daarbij het hoofdstuk **Waarschuwingen** niet. Dit zal u helpen het maximale uit uw oplader te halen.



Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het apparaat wordt gebruikt.

Voor vragen over het gebruik van uw oplader kunt u contact opnemen met uw hoorzorgprofessional.

Dit boekje is voorzien van een navigatiebalk, zodat u door de verschillende hoofdstukken kunt navigeren.

| **Over** | [Aan de slag](#) | [Dagelijks gebruik](#) | [Waarschuwingen](#) | [Aanvullende informatie](#) |

BELANGRIJKE OPMERKING

Raadpleeg voor details over de functionaliteit van uw specifieke hoortoesteloplossing de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel.

Inhoudsopgave

Over

Beoogd gebruik	4
Inhoud van de verpakking	5
Oplader	6
Temperatuursomstandigheden	7

Aan de slag

Oplader voorbereiden	8
De hoortoestellen opladen	10

Dagelijks gebruik

Oplaadtijd	12
De oplader opladen	14
Powerbank-functie	16
Voeden en opladen met andere bronnen	18
Zorgen voor uw oplader	19

Waarschuwingen

Algemene waarschuwingen	20
-------------------------	----

Aanvullende informatie

Gebruiksvoorwaarden	24
Internationale garantie	28
Problemen oplossen	30

Beoogd gebruik

Beoogd gebruik	<p>De oplader is bedoeld voor het opladen van hoortoestellen met oplaadbare batterijen.</p> <p>Het product is bedoeld voor gebruik met de gegeven hooroplossing.</p>
Aanwijzingen voor gebruik	<p>Er zijn geen aanwijzingen voor gebruik (diagnose) voor de oplader zelf.</p>
Beoogde gebruiker	<p>Personen met gehoorverlies die een hoortoestel dragen en hun zorgverleners. Hoorzorgprofessional die verantwoordelijk is voor het afstellen van de accessoire.</p>
Beoogde gebruikersgroep	<p>Volwassenen en kinderen ouder dan 36 maanden.</p>
Gebruiksomgeving	<p>Binnen- en buitenshuis.</p>
Contra-indicaties	<p>Geen contra-indicaties.</p>
Klinische voordelen	<p>Zie de klinische voordelen van het hoortoestel.</p>

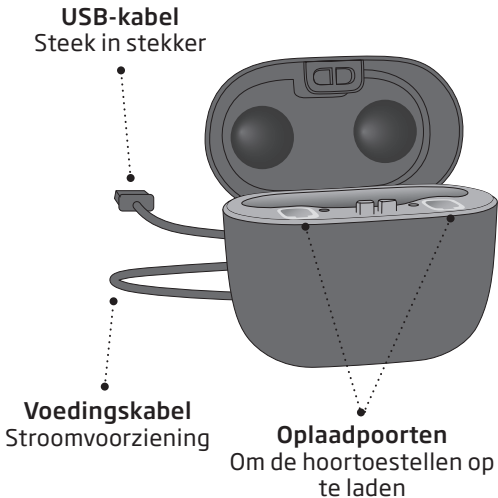
Inhoud van de verpakking

De doos bevat de volgende onderdelen:

- Oplader
- Kabel
- Stekker (verschilt van land tot land)

Oplader

Wat het is en doet



Temperatuursomstandigheden

Temperatuur	Oplaadtoestand
Beneden +5°C (+41°F)	Opladen niet mogelijk vanwege lage temperatuur.
+15°C tot +35°C (+59°F tot +95°F)	Beste oplaadomstandigheden. Het opladen van hoortoestellen kan tot 2 uur duren.
+5°C tot +15°C en +35°C tot +40°C (+41°F tot +59°F en +95°F tot +104°F)	Langer opladen. Het opladen van hoortoestellen kan tot 6 uur duren.
Boven +40°C (+104°F)	Opladen niet mogelijk vanwege hoge temperatuur.

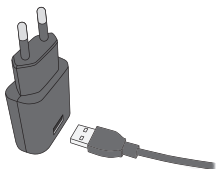
BELANGRIJKE OPMERKING

Stel de oplader niet bloot aan temperaturen lager dan -25°C (-13°F) of hoger dan +70°C (+158°F).

Oplader voorbereiden

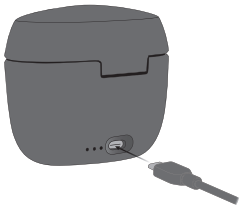
Aansluiten op stroombron

Stap 1



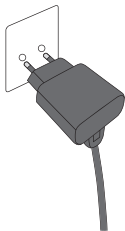
Steek de USB-aansluiting in de stekker.

Stap 2



Steek het andere uiteinde van de USB-kabel in de achterkant van de oplader.

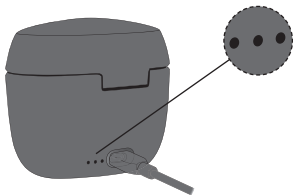
Stap 3



Steek de stekker in een stopcontact.

De oplader wordt automatisch ingeschakeld en begint de ingebouwde batterij van de powerbank op te laden.

Oplader is ingeschakeld



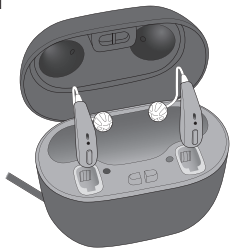
Wanneer de oplader op netspanning is aangesloten, wordt de oplaadstatus van de oplader weergegeven.

Eerste gebruik - laad de batterij van de powerbank op

Wanneer u de oplader voor het eerst gebruikt, is het belangrijk dat u de ingebouwde batterij van de oplader volledig oplaadt.

De hoortoestellen opladen

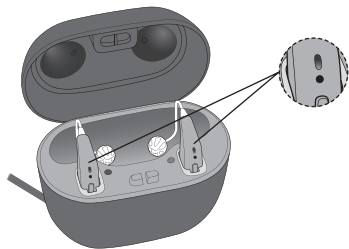
Plaats de hoortoestellen in de oplader



Plaats de hoortoestellen in de oplaadpoorten zoals weergegeven in de afbeelding en sluit het deksel. Zorg ervoor dat uw hoortoestellen overeenkomen met de linker en rechter kleurindicatoren op de oplaadpoorten van de oplader.

De RODE indicator is voor het rechertoestel. De BLAUWE indicator is voor het linkertoestel.

Oplaadstatus



De led-lampjes van de hoortoestellen gaan aan wanneer de hoortoestellen correct in de oplader zijn geplaatst.

Oplaadstatus led-lampje hoortoestel:

<input checked="" type="radio"/>	Opladen - batterij bijna leeg
<input checked="" type="radio"/>	Opladen - ten minste 4 uur gebruik*
<input type="radio"/>	Volledig opgeladen

ORANJE pulseren ORANJE GROEN

* De verwachte gebruikstijd van de oplaadbare batterij is afhankelijk van het gebruikspatroon, de instelling van de eigenschappen, het gehoorverlies, de geluidsomgeving, de leeftijd van de batterij en het gebruik van draadloze accessoires.

Oplaadtijd

Zorg ervoor dat u uw hoortoestellen volledig oplaadt voordat u ze voor het eerst gebruikt en laad ze elke nacht op. Dit zorgt ervoor dat u uw dag kunt beginnen met volledig opgeladen hoortoestellen.

De oplaadtijd kan verschillen afhankelijk van de resterende batterijcapaciteit en tussen het linker en rechter hoortoestel.

Als de batterij van uw hoortoestel volledig ontladen is, zijn de normale oplaadtijd en gebruikstijd:*

Oplaadtijd (minuten)	15	30	60	120 (volledig)
Gebruikstijd (uur)	4	8	16	20

* De verwachte gebruikstijd van de oplaadbare batterij is afhankelijk van het gebruikspatroon, de instelling van de eigenschappen, het gehoorverlies, de geluidsomgeving, de leeftijd van de batterij en het gebruik van draadloze accessoires.

Wanneer de batterij in uw hoortoestellen volledig is opgeladen, stopt het oplaadproces automatisch.

Het deksel van de oplader is voor het beschermen en bewaren van uw hoortoestellen. Wanneer u tijdens het opladen het deksel opent, gaan de led's in uw hoortoestellen branden om de oplaadstatus aan te geven.

Opmerking

Als u uw hoortoestel lange tijd niet hebt gebruikt en u probeert het vervolgens op te laden, kan het tot 30 seconden duren voordat het hoortoestel begint met opladen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel voor meer informatie.

BELANGRIJKE OPMERKING

Zorg ervoor dat de oplader aan staat of dat de ingebouwde batterij van de oplader is opgeladen wanneer het hoortoestel in de oplaadpoort is geplaatst. Anders blijven uw hoortoestellen AAN staan en blijven ze op batterijstroom werken.

De oplader opladen

Uw oplader bevat een ingebouwde oplaadbare lithium-ionbatterij die ook als een powerbank kan worden gebruikt. Met een volledig opgeladen powerbank kunt u een paar hoortoestellen minimaal drie keer volledig opladen terwijl u onderweg bent.

Wanneer de oplader is aangesloten op een voedingsbron

- Uw hoortoestellen en de ingebouwde batterij van de oplader worden opgeladen.

Wanneer de oplader is losgekoppeld van een voedingsbron

- De oplader schakelt over op de **Powerbank**-modus zodat u uw hoortoestellen kunt opladen wanneer u geen toegang hebt tot een stopcontact.

Oplaadtijd*

Powerbankbatterij	Powerbank + hoortoestellen
Maximaal 2,5 uur, afhankelijk van het oplaadniveau	Maximaal 4 uur, afhankelijk van het oplaadniveau




*Temperatuuromstandigheden kunnen de oplaadtijden beïnvloeden.

Opmerking

Het wordt aanbevolen om het deksel te allen tijde gesloten te houden terwijl u uw hoortoestellen oplaadt.

Wanneer de oplader is aangesloten op een voedingsbron, geven de led's op uw oplader de oplaadstatus van de powerbank aan.

De led's gaan uit kort nadat de batterij van de powerbank volledig is opgeladen.

	Opladen (batterij te ver leeg om de hoortoestellen op te laden)
	Opladen
	
	
	Volledig opgeladen

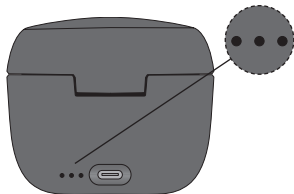
 ORANJE pulseren  ORANJE  GROEN





BELANGRIJKE OPMERKING

Bij het opladen horen de led-indicatoren op uw oplader verlicht te zijn zoals in dit boekje is beschreven. Als de led-indicatoren niet zijn verlicht zoals is beschreven, koppel de oplader dan los en raadpleeg uw hoorzorgprofessional.

Powerbank-functie

Wanneer de oplader wordt losgekoppeld van de stroomvoorziening, geven de led's op de oplader het batterijniveau van de powerbank van de oplader aan. U kunt het resterende batterijniveau controleren door het deksel van de oplader te openen.



	70 tot 100%
	40 tot 70%
	minder dan 40%
	Batterij te ver leeg voor een volledige oplaadcyclus

 ORANJE knipperen  GROEN

Langetermijnopslag

Voordat u de oplader langere tijd (meer dan 14 dagen) wegzet of opslaat, moet u ervoor zorgen dat u de powerbankbatterij van de oplader eerst volledig oplaadt. Op deze manier kan de batterij weer worden opgeladen.

Opmerking

Om de oplaadbare batterij te beschermen moet u de powerbankbatterij van de oplader om de 12 maanden volledig opladen, anders moet de oplaadbare batterij mogelijk worden vervangen.

Voeden en opladen met andere bronnen

U kunt de batterij van de oplader voeden en opladen via andere bronnen dan een stopcontact. Dit kunt u doen met de USB-kabel van de oplader.

Zorg dat de stroombron voldoet aan USB 2.0, met minimaal 500mA uitgangsvermogen.

Voorbeelden van stroombronnen:

- Computer
- Auto

Zorgen voor uw oplader

Zorg er altijd voor dat de oplader droog en schoon is vóór gebruik. Houd de oplaadpoorten stofvrij met behulp van een droge doek. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen om de oplaadpoorten te reinigen.

Bewaar de oplader op een droge plaats, bijv. in de slaapkamer. Zorg ervoor dat u de oplader bewaart in een omgeving met een temperatuur tussen +15°C en +35°C (+59°F en +95°F).

BELANGRIJKE OPMERKING

Zorg ervoor dat u de USB-kabel verwijdert wanneer u de oplader vervoert.

BELANGRIJKE OPMERKING

Zorg er altijd voor dat de oplader droog en schoon is vóór gebruik. Houd de oplaadpoorten stofvrij met behulp van een droge doek. Gebruik geen andere voorwerpen (zoals wattenstaafjes) en gebruik geen water of reinigingsvloeistoffen om de laadpoorten te reinigen.

Algemene waarschuwingen

In verband met uw persoonlijke veiligheid en om zeker te zijn van een correct gebruik, dient u uzelf geheel vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u uw oplader gaat gebruiken. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional als u een onverwachte werking of ernstige incidenten ervaart met uw oplader tijdens of door het gebruik ervan. Uw hoorzorgprofessional zal u ondersteunen bij het oplossen van het probleem en, indien nodig, melding doen bij de fabrikant en/of de nationale autoriteiten.

Oplaadpoorten

Plaats niets anders dan de oplaadbare hoortoestellen in de oplaadpoorten. Andere items kunnen kortsluiting veroorzaken in de oplader en leiden tot brandwonden.

Gevaar van stikken en het inslikken van kleine onderdelen

Houd alle kleine onderdelen (zoals hoortoestellen, oorstukjes, batterijen, enz.) buiten het bereik en het zicht van kinderen en anderen die deze voorwerpen kunnen inslikken.

Roep onmiddellijk medische hulp in als iemand stikt in kleine onderdelen of als batterijen worden ingeslikt.

Houd uit de buurt van extreme hitte

Stel de oplader nooit bloot aan extreme hitte. Laat uw oplader bijvoorbeeld niet achter in een geparkeerde auto in de zon. Gebruik nooit een extern verwarmingsapparaat om uw oplader te drogen. Droog de oplader bijvoorbeeld niet met een föhn of in een oven zoals een magnetron.

Houd de oplader uit de buurt van chemicaliën

Houd uw oplader uit de buurt wanneer u producten aanbrengt die bepaalde chemicaliën bevatten die uw oplader kunnen beschadigen. Bijvoorbeeld cosmetica, haarlak, parfum, aftershave lotion, zonnebrandcrème en insectenspray.

Blijf uit de buurt van omgevingen met explosiegevaar

Uw oplader is onder normale gebruiksomstandigheden veilig te gebruiken. De oplader is niet getest op naleving van de internationale eisen met betrekking tot explosieve omgevingen.

Gebruik de oplader niet in omgevingen met explosiegevaar, zoals mijnen, olievelden, zuurstofrijke omgevingen of ruimtes waar ontvlambare verdovingsmiddelen worden gebruikt.

Probeer oplaadbare batterijen nooit te vervangen

Probeer uw oplader nooit te openen; hierdoor kan de batterij beschadigd raken.

Probeer de batterij nooit te vervangen. Als de batterij vervangen dient te worden laat dit dan door de leverancier van het apparaat doen. De garantie vervalt als er geprobeerd is om de batterijlade te openen.

Pas op voor lekkage van de batterij

Raak de oplader niet aan als de batterij lijkt te lekken, omdat de zuren huidirritatie kunnen veroorzaken. Als u in contact bent geweest met batterijzuren, veegt u deze af met een vochtige doek.

Raadpleeg uw arts als u huidirritatie ondervindt. Als de batterij lekt, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional voor verdere instructies.

Zie volgende pagina

Algemene waarschuwingen

Aansluiting op externe apparatuur

De veiligheid van het opladen van batterijen via de USB-aansluiting wordt bepaald door de externe voedingsbron. Bij aansluiting op externe apparatuur die is aangesloten op een stopcontact, moet deze apparatuur voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

De oplader aansluiten op externe apparatuur

Als u uw hoortoesteloplader aansluit met een andere USB-aansluiting dan de aansluiting die oorspronkelijk bij de oplader is geleverd, moet de USB-aansluiting voldoen aan IEC 62368-1 of gelijkwaardige veiligheidsnormen.

Let op uw omgeving

Gebruik de oplader niet tijdens het rijden of in andere situaties die uw volledige aandacht vereisen.

Mogelijke bijwerkingen

De anti-allergene materialen in uw oplader kunnen in zeldzame gevallen huidirritatie of andere bijwerkingen veroorzaken.

Raadpleeg uw arts als deze aandoeningen zich voordoen.

Het vervoeren van de oplader aan boord van vliegtuigen

Neem contact op met de luchtvaartmaatschappij over het vervoer van uw hoortoesteloplader in een vliegtuig.

Gebruik met actieve medische implantaten

Als u een actief hersenimplantaat heeft, neem dan contact op met de fabrikant van het geïmplanteerde apparaat over gebruik met een hoortoestel.

Uw oplader bevat een magneet en moet ten minste 15 centimeter (6 inch) uit de buurt van geïmplanteerde medische apparaten worden gehouden. Volg de richtlijnen van de fabrikant van uw geïmplanteerde medische apparaat met betrekking tot het gebruik ervan met magneten.

Laad de oplader elke 12 maanden op

Laad de oplader elke 12 maanden op om mogelijke schade aan de batterij tijdens opslag te voorkomen.

Gebruik van accessoires van derden

Gebruik alleen accessoires, kabels of transducers (bijv. microfoons) die door de fabrikant worden geleverd. Niet-originele accessoires kunnen de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) van uw oplader verminderen.

Verwijder de oplader voordat er bepaalde medische procedures worden uitgevoerd

Verwijder uw oplader voorafgaand aan medische procedures zoals röntgenonderzoeken, CT-, MRI-, en PET-scans, elektrotherapie of een operatie. Uw oplader kan beschadigd raken bij blootstelling aan sterke elektromagnetische velden.

De voedingsadapter aansluiten op het stopcontact

Gebruik alleen de meegeleverde voedingsadapter (5,0V/1A) wanneer u de oplader op een stopcontact aansluit.

Gebruiksvoorwaarden

Gebruiksomstandigheden	Temperatuur: +5°C tot +40°C (+41°F to +104°F) Vochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend Atmosferische druk: 700 hPa tot 1060 hPa
Transport- en opslagomstandigheden	De temperatuur en luchtvochtigheid mogen niet voor een langere periode boven onderstaande limieten uitkomen tijdens transport en opslag: Temperatuur: -25°C tot +70°C (-13°F to +158°F) Vochtigheid: 5% tot 93%, niet-condenserend

Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw hoortoestel voor meer informatie over de gebruiksvoorwaarden van uw hoortoestel.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan EU-verordening 2017/745 inzake medische hulpmiddelen.

Dit apparaat voldoet aan deel 15 van de FCC-regels. De werking is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. dit toestel veroorzaakt geen storing bij andere apparatuur, en
2. dit toestel is niet gevoelig voor storing van andere apparatuur, inclusief storing die ongewenste werking kan veroorzaken.

Een conformiteitsverklaring is verkrijgbaar bij het hoofdkantoor.

Bernafon
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denemarken
www.bernafon.com/doc



SBO Hearing A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denemarken



Afval van elektronische apparatuur dient te worden weggegooid volgens de lokale voorschriften.



Beschrijving van de symbolen die bij het product horen



Waarschuwingen

Tekst aangeduid met een waarschuwingssymbool moet worden gelezen voordat het apparaat wordt gebruikt.



Fabrikant

Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant wiens naam en adres naast het symbool staan vermeld. Geeft de fabrikant van medische hulpmiddelen aan zoals gedefinieerd in EU-Verordening 2017/745.



CE-markering

Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-verordeningen en -richtlijnen.



Elektronisch afval (AEEA)

Recycle hoortoestellen, accessoires en batterijen volgens de lokale regelgeving. Hoortoestelgebruikers kunnen elektronisch afval ook inleveren bij hun hoorzorgprofessional. Elektronische apparatuur die valt onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).



Regulatory Compliance Mark (RCM)

Het apparaat voldoet aan de voorschriften betreffende elektrische veiligheid, elektromagnetische compatibiliteit en radiospectrum voor apparaten bestemd voor de Australische of Nieuw-Zeelandse markten.



Droog houden

Geeft een medisch hulpmiddel aan dat tegen vocht moet worden beschermd.



Catalogusnummer

Geeft het catalogusnummer van de fabrikant aan, zodat het medische hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.

Beschrijving van de symbolen die bij het product horen



Serienummer

Geeft het serienummer van de fabrikant aan, zodat een specifiek medisch hulpmiddel kan worden geïdentificeerd.



Medisch hulpmiddel

Het apparaat is een medisch hulpmiddel.



Aard van de voedingsspanning

Geeft aan dat de aard van de voedingsspanning van het apparaat DC (gelijkstroom) moet zijn.



Li-ion

Symbool voor batterijrecycling

Recyclingsymbool voor Li-ion batterijen.



Temperatuurlimiet

Duidt de temperatuurlimiet aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



Luchtvochtigheid

Duidt het bereik voor de luchtvochtigheid aan waaraan het medisch toestel veilig blootgesteld kan worden.



FW

Gebruikte firmwareversie in het apparaat.



Unieke apparaat-id

Geeft een provider aan die unieke informatie over de apparaat-id bevat.

Internationale garantie

Uw apparaat valt onder een internationale garantie die door de fabrikant is afgegeven. Deze internationale garantie dekt fabricage- en materiaalfouten van het apparaat zelf, maar is niet van toepassing op accessoires zoals batterijen, slangetjes, luidsprekers, oorstukjes en oorsmeerfilters, enz. Problemen die voortvloeien uit onjuist gebruik of onjuiste verzorging, misbruik, ongelukken, reparatie door ongeautoriseerde personen, blootstelling aan corrosie veroorzakende omstandigheden, fysieke veranderingen in het oor, schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen in het toestel of onjuiste aanpassingen vallen NIET onder de internationale garantie en kunnen de garantie ongeldig maken. De bovenstaande internationale

garantie heeft geen invloed op uw eventuele wettelijke rechten volgens de van toepassing zijnde nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen in het land waar u het apparaat hebt gekocht. Uw hoorzorgprofessional heeft mogelijk ook een garantie afgegeven die verder strekt dan de bepalingen van deze internationale garantie. Raadpleeg uw hoorzorgprofessional voor meer informatie.

Als u ondersteuning nodig heeft

Breng uw apparaat naar uw hoorzorgprofessional. Kleine reparaties of aanpassingen kunnen vaak ter plekke worden verricht. Uw hoorzorgprofessional kan kosten in rekening brengen voor hun diensten.

Problemen oplossen

Klacht	Mogelijke oorzaak
Uw hoortoestellen gaan niet aan wanneer ze uit de oplader worden gehaald	De oplader had niet genoeg tijd om de hoortoestellen aan te zetten voordat ze uit de oplader werden verwijderd
De hoortoestellen laden niet op wanneer ze in de oplader worden geplaatst	De hoortoestellen zijn niet goed geplaatst
Twee led's van de oplader knipperen ORANJE	De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm of te koud
Drie led's van de oplader knipperen ORANJE	Systeemfout
De led's van de oplader gaan niet branden wanneer de oplader wordt aangesloten op voeding	De oplader laadt niet op

Oplissing

Plaats de hoortoestellen in de oplaadpoorten en probeer het opnieuw, of gebruik de druktoets om de hoortoestellen handmatig aan te zetten

Controleer of de hoortoestellen correct zijn geplaatst

Indien het symptoom aanhoudt, neem dan contact op met uw hoorzorgprofessional

Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +40°C (+41°F en +104°F)

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

Controleer of de stekker goed is aangesloten

Controleer of de stroombron voldoende vermogen levert voor uw oplader

Zie volgende pagina

Problemen oplossen

Klacht	Mogelijke oorzaak
De led van het hoortoestel pulseert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst, maar schakelt niet IN wanneer het uit de oplader wordt gehaald	De batterij is bijna leeg en onvoldoende opgeladen om het hoortoestel IN te schakelen
De led van het hoortoestel blijft uitgeschakeld wanneer het hoortoestel in de oplader wordt geplaatst	De oplader staat niet aan
	De temperatuur van het hoortoestel of de oplader is te warm of te koud
	De batterij is onvolledig opgeladen. De oplader is gestopt met opladen om de batterij te beschermen.
	Het hoortoestel is niet correct in de oplader geplaatst
De led van het hoortoestel knippert ORANJE wanneer het hoortoestel in de oplader is geplaatst	Systeemfout

Oplossing

Plaats het hoortoestel in de oplader om verder op te laden

Controleer of de stekker van de oplader correct is aangesloten of dat de powerbankbatterij voldoende vermogen heeft

Verplaats de oplader en het hoortoestel naar een locatie met een temperatuur tussen de +5°C en +40°C (+41°F en +104°F)

Plaats het hoortoestel opnieuw in de oplader

Controleer de laadpoorten op vreemde voorwerpen

Neem contact op met uw hoorzorgprofessional

< 8,15 mm >



>

< 21 mm >

<

< 15 mm >

< 9,0 mm >



0000272337000001

